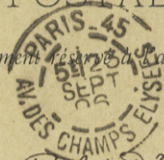


17.44



CARTE POSTALE

*Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.*



Monsieur le Prof. Dr. Goldzieher

VII

hulló utca



Budapest

(Hongrie)

Paris, ce 23 septembre 1896  
56, rue de la Victoire

Mon cher ami,

J'interrupts la lecture de vos suggestions  
Abhandlungen zur arabischen Philologie  
pour vous demander une consultation sur  
un passage difficile. Dans l'édition que  
je prépare de *Dumâra Al-Yamani* <sup>تدليل</sup>  
الجزء العربي se trouve le passage  
suivant relatif au vizir <sup>الملك الناصر</sup>: <sup>فأما</sup>  
فأما <sup>فأما</sup> فكان فارسا يطلق بعده من القنطاريات  
Ainsi: porte mon ms. A (Paris). B (Gotha) ne  
diffère que par <sup>تطلق</sup> au lieu de <sup>يطلق</sup>.  
Enfin C (Oxford) a <sup>فروسيات</sup>, <sup>سرخ</sup> (sic) et  
<sup>القنطاريات</sup>. Dites-moi, je vous prie, votre  
opinion sur ce passage, précédé par la  
mention de deux mentres et suivi par:  
<sup>ولم يبين من الألبان خروج بعده ووجه</sup>  
<sup>الدين الخ</sup>.

Mille compliments affectueux von Hans  
zu Hans Hartwig Derembourg